

SÉQUENCE PÉDAGOGIQUE

Latin : Classe de seconde

L'âne d'or d'Apulée : Lecture suivie

Objet d'étude : Rire à Rome.

Cette séquence de début d'année de seconde a pour but de faire la transition avec la classe de 3^e. A travers un texte qui mêle merveilleux et humour, elle permet de réactiver les connaissances du collège, d'installer ou de consolider certains acquis. Liée au programme de français (genres et registres, le narratif, la nouvelle, le comique) elle fait prendre conscience aux élèves que le latin n'est pas une matière isolée mais offre la possibilité d'un va-et-vient dans les disciplines.

OBJECTIFS :

- Liaison 3^e / 2nde : Révisions et réinvestissements des acquis
- Lien avec le programme de français seconde : le genre narratif – le registre comique (la fabula)
- Mise en place des différentes pratiques de lecture
- Lectures autour du thème de la métamorphose

SUPPORTS :

- Manuel : Nathan – Classe de seconde
- Nicole FICK, *L'Âne d'Or d'Apulée* (introduction historique, commentaires, textes parallèles) : Publication de L'ARELAB, BP 241, 25016 Besançon Cedex

ÉVALUATIONS :

Au cours de la séquence

- Contrôle des connaissances de déclinaisons et de conjugaisons
- Interrogations de vocabulaire
- Retraduction d'un extrait de texte
- Rechercher un exemple de métamorphose chez Ovide : le présenter à la classe (sur la base du volontariat : le présenter en BD ou récit sous forme parodique)

Finale

- Retraduction d'un extrait étudié en classe avec questions et version : la métamorphose de Pamphila en hibou (texte enchâssé)

Bilan : une séquence à la fois efficace par le nombre de réinvestissements qu'elle offre et accessible à tous les élèves. Le thème porteur de la métamorphose permet des incursions dans la mythologie et donne la possibilité de mettre en place la lecture cursive dans le cours de latin.

N.B. Les textes de référence se trouvent sur le serveur académique :

http://www.ac-nancy-metz.fr/enseign/lettres/LanguesAnciennes/Textes/sequences/sequence2_rire.htm

Une photocopie peut être adressée sur demande.

TEXTES	ÉTUDE DE LA LANGUE	ACTIVITÉS
1 Diabolus in coquina Nathan p. 166 - texte traduit		<ul style="list-style-type: none"> - Repères historiques - Mise en place du cadre du roman - Genre et registre
2 La magie et ses pouvoirs	<ul style="list-style-type: none"> - Etude du vocabulaire - Les procédés d'écriture 	<ul style="list-style-type: none"> - Etude des métamorphoses - Traduction du texte
3 Les pratiques magiques Texte bilingue	<ul style="list-style-type: none"> - Lexique de l'horreur, du surnaturel - Les formes et la syntaxe du participe - La 3^e déclinaison 	<ul style="list-style-type: none"> - Civilisation : les rites religieux et le rituel magique dans le texte. - Exposé : Religion et croyances occultes à Rome (+ doc. iconogr.) - Lecture : Texte humoristique : les devins / BD : Asterix : les devins
4 La fête du dieu Rire Texte bilingue	<ul style="list-style-type: none"> - Comparaison et justification de traductions 	<ul style="list-style-type: none"> - La mise en scène de la fête
5 Un procès pour rire Nathan p. 167	<ul style="list-style-type: none"> - Le comique et ses procédés - Les adjectifs exclamatifs - Les démonstratifs 	<ul style="list-style-type: none"> - Le sens du rire
6 La métamorphose de Lucius Nathan p. 168	<ul style="list-style-type: none"> - Le lexique du corps - Le passif : conjugaison et emplois - Les déponents 	<ul style="list-style-type: none"> - Le thème de la métamorphose : la parodie - Légende de IO et représentation parodique en BD (les Dieux de l'Olympe : Nadja)
7 Les vicissitudes d'une vie d'âne (bilingue)	<ul style="list-style-type: none"> - Comparaison de traductions en lien avec le registre 	<ul style="list-style-type: none"> - Lecture cursive du texte latin
8 Le retour à l'apparence humaine		<ul style="list-style-type: none"> - Entraînement à la version

M-A LEFORT